

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
 CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
 CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
 МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ

19341

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 322

<p>A) IDENTIFICATION</p>	<p>A) IDENTIFICATION</p>
<p><u>Bien proposé:</u> Ruines du Vihara Bouddhique de Paharpur</p> <p><u>Lieu:</u> Rajshahi</p> <p><u>Etat partie:</u> Bangladesh</p> <p><u>Date:</u> 30 décembre 1983</p>	<p><u>Nomination:</u> Ruins of the Buddhist Vihara at Paharpur</p> <p><u>Location:</u> Rajshahi</p> <p><u>State party:</u> Bangladesh</p> <p><u>Date:</u> December 30, 1983</p>
<p>B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS</p>	<p>B) ICOMOS RECOMMENDATION</p>
<p>Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial au titre des critères I, II et VI.</p>	<p>That the proposed cultural property be included on the World Heritage List on the basis of criteria I, II and VI.</p>
<p>C) JUSTIFICATION</p>	<p>C) JUSTIFICATION</p>
<p>Lors de la session de 1984, l'ICOMOS avait soumis une évaluation positive du site archéologique de Paharpur fondée notamment sur les critères I, II et VI (voir ci-après).</p> <p>Toutefois, le Comité avait recommandé "de différer l'inscription de ce bien en attendant de recevoir des assurances de la part des autorités du Bangladesh (...) notamment pour éviter la construction d'installations de prospection minière à proximité du monastère."</p> <p>L'ICOMOS se réjouit des assurances écrites fournies par le Ministère de l'Éducation du Bangladesh dans sa lettre du 14 août 1985 et prend acte du fait qu'une zone-tampon située autour du monastère est en cours d'acquisition par le Service de l'Archéologie et des Musées. Cette réponse positive doit permettre l'inscription immédiate de Somapura Mahavira sur la Liste du Patrimoine mondial.</p>	<p>During the 1984 session, ICOMOS had submitted a positive evaluation of the Paharpur archaeological site on the basis particularly of criteria I, II and VI (see below).</p> <p>However, the Committee recommended "to defer the inscription of this property until the Bangladesh authorities had given assurances (...) particularly with a view to avoiding the installation of mining industries in the proximity of the monastery."</p> <p>ICOMOS warmly welcomes the written assurances given by the Bangladesh Ministry of Education in its letter of August 14, 1985 and has made note of the fact that the Department of Archaeology and Museums is currently establishing a buffer zone surrounding the monastery. This positive response must give rise to the immediate inclusion of Somapura Mahavira on the World Heritage List.</p>

nel, Paharpur est directement et matériellement lié à l'histoire de l'expansion du bouddhisme du Grand Véhicule.

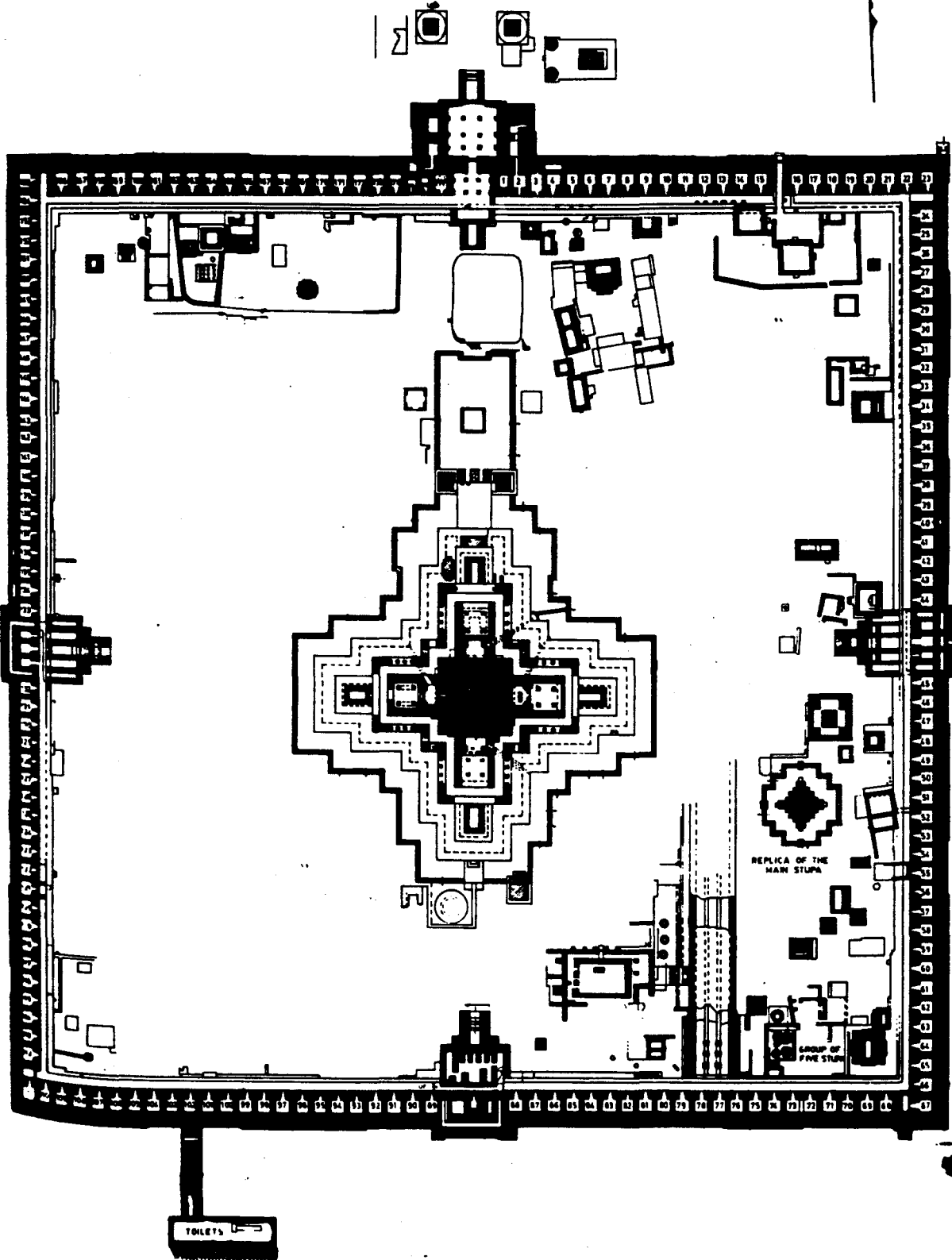
Une mission de l'UNESCO dirigée par John Sanday ayant été consacrée à Paharpur en 1983, les recommandations qu'il convenait d'adresser aux autorités responsables du site en matière de conservation et d'aménagement ont été déjà faites.

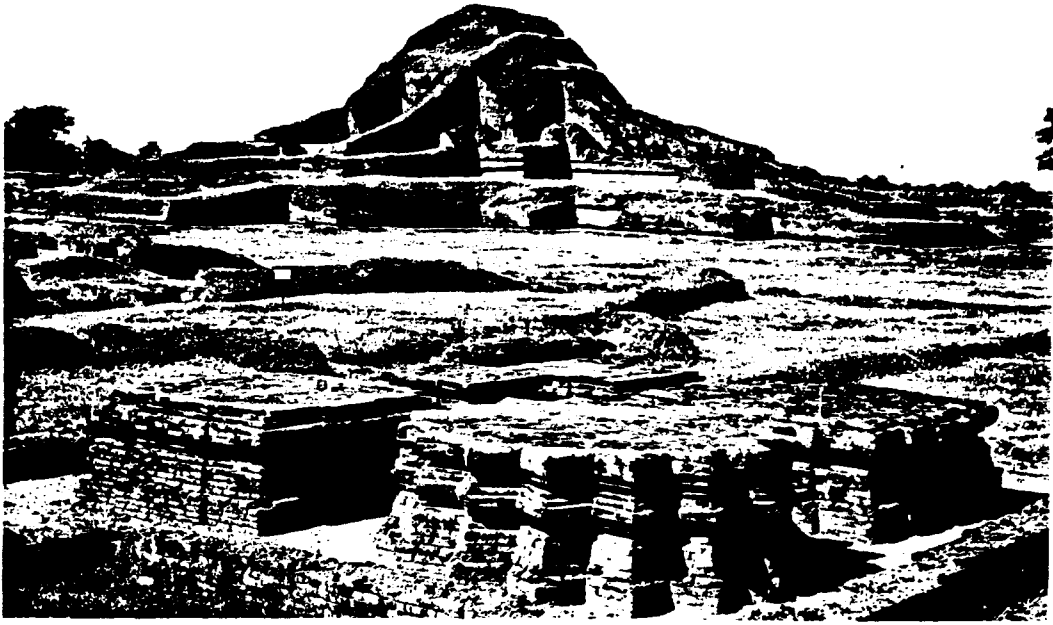
L'ICOMOS souhaite toutefois que les zones de protection définies par le "Master Plan" soient formellement adoptées par le gouvernement du Bangladesh avant l'inscription sur la Liste du patrimoine Mondial d'un site archéologique directement ou indirectement menacé dans son proche environnement par le résultat de prospections minières récentes.

1983; recommandations concerning preservation and planning have already been addressed to the authorities responsible for the site.

ICOMOS suggests, however, that the areas of protection defined by the "Master Plan" be formally adopted by the government of Bangladesh before the inclusion on the World Heritage List of an archaeological site directly or indirectly threatened, within close proximity, by recent prospect mining.

PLAN OF PAHARPUR MONASTERY DIST. RAJSHAHI, BANGLADESH.





BANGLADESH - MONASTERE DE PAHARPUR